

Инструкция для прибывающих в Тампере из Украины

Добро пожаловать в Финляндию! Вам нужна поддержка?

- Если вы подаете заявление на предоставление временной защиты или убежища в Финляндии, подайте заявление в полицию лично.
- Если у вас есть основания для получения вида на жительство по другим причинам, например, семейные отношения в Финляндии или работа, вы также можете подать заявление на получение вида на жительство на этих основаниях.
- Вы можете находиться в Финляндии три месяца без визы, если у вас есть биометрический паспорт.

Когда вы подаете заявление на получение временной защиты

Вы можете самостоятельно организовать свое проживание или жить в приемном центре для беженцев.

Центр приема беженцев организует для вас:

- медицинские услуги
- социальные услуги
- приемное пособие для беженца, если у вас нет собственных доходов или средств
- получение информации, советов и консультаций по различным бытовым вопросам.

После того, как вы получите вид на жительство на основании временной защиты, вы можете работать и учиться без ограничений. Ваш ребенок имеет право на получение услуг детской консультации, дошкольное обучение и посещение школы.

Вы будете получать вышеуказанные услуги до тех пор, пока

- вы не покинете Финляндию
- вы не получите вид на жительство на другом основании
- срок действия вашего вида на жительство на основании временной защиты закончится, и вы можете безопасно вернуться на родину.

Вот как подать заявление на временную защиту:

Обратитесь в полицию или пограничную службу. Сообщите, что вы хотите подать заявление на получение временной защиты. Вы получите рекомендации о дальнейших действиях.

Если вы собираетесь пребывать в стране 90 дней и не хотите подавать заявление на временную защиту, вы имеете право:

- получать необходимое и неотложное лечение (платное)
- получить жилье в кризисных ситуациях
- на поддержку доходов на продукты питания и лекарства, отпускаемые по рецепту, по платежному обязательству Учреждения по социальным выплатам Финляндии (KELA)

Учреждение по социальным выплатам Финляндии, веб-сайт на английском языке: <https://www.kela.fi/web/en>

Дополнительная информация:

На сайте Иммиграционной службы Финляндии есть много информации на английском и украинском языках. Вы получите исчерпывающую информацию и инструкции о временной защите для украинцев.

<https://migri.fi/en/home>

Инструкции на украинском языке:

[Що я повинен робити прибувши з України до Фінляндії | Maahanmuuttovirasto \(migri.fi\)](#)

Трудоустройство лица, получающего временную защиту в Финляндии (на украинском языке) (файл в pdf-формате на сайте Министерства занятости и экономики)

https://tem.fi/documents/1410877/2094593/UKK_rajalle_17032022_uk.pdf/19e379d5-54d0-afab-8746-eba8267ada0c/UKK_rajalle_17032022_uk.pdf?t=1648127384047

Трудоустройство лица, получающего временную защиту в Финляндии (на русском языке)

<https://tem.fi/ru/-/polucatel-vremennoj-zasity-imeet-pravo-rabotat-v-finlandii>

Полезная контактная информация в Тампере

- 1) **Департамент Sisä-Suomen полиции Главный полицейский участок Тампере**
Обслуживание клиентов, адрес: Sorinkatu 12
Открыто: понедельник - пятница с 9 до 16 часов.
тел. +358 295 440 131 (английский)
- 2) Телефон **срочной помощи социальной и кризисной службы** +358 500 625 990 (круглосуточно).
- 3) **Размещение в чрезвычайных ситуациях**
Заявление на получение экстренного жилья подается через социального консультанта экстренного размещения:
тел. +358 40 8004240 (понедельник - пятница с 8 до 15.45).
В остальное время через социально-кризисную службу: тел. +358 500 625 990
www.tampere.fi/sosiaalipaivystys
sosiaalipaivystys@tampere.fi
адрес: Sorinkatu 12 D 33100 Tampere.
- 4) **Проживание в частном секторе / отделение SPR по организации проживания в частном секторе города Тампере региона Хяме**
Если вы проживаете в частном секторе с родственниками, супругом или у знакомых, например, и уже зарегистрировались в полиции для получения временной защиты или убежища, то вам положены услуги по приему, которые вы получите через отделение SPR по организации проживания в частном секторе, такие как: медицинский осмотр, необходимая и неотложная медицинская помощь и возможное приемное пособие беженца, если у вас есть на это право.
Адрес: Rongankatu 11 C 82
тел. +358 40 752 9233
адрес электронной почты: tamym@redcross.fi
- 5) **Услуги для иммигрантов в Тампере**
На английском:
<https://www.tampere.fi/en/social-and-health-services/social-and-income-support/immigrant-services.html>
- 6) **Многоязычная консультация Майнио**
Адрес: Rautatiekatu 10 (1-й этаж) International House Tampere.
Актуальная информация о различных языках консультирования и часах приема:
[Multilingual info Mainio \[City of Tampere\]](#)
- 7) **Центр занятости - услуги по поиску работы**
Адрес: Pellavatehtaankatu 25, 33100 Tampere.
Открыт с понедельника по пятницу с 9 до 16.
Вы имеете право работать в Финляндии, как только зарегистрируетесь в полиции и подадите заявление о предоставлении временной защиты. Зарегистрируйтесь в службе занятости в качестве лица, ищущего работу. В Бюро по трудоустройству и экономическому развитию вам расскажут, как найти работу, и вы можете получить место для обучения, например, на курсах финского языка, которые помогут вам найти работу.
<https://tyomarkkinatori.fi/en> (английский)

- 8) **Веб-сайт Career Boost** содержит информацию и советы на английском языке, которые помогут вам в самостоятельном поиске работы в регионе Тампере.
internationaltampere.fi/career-boost/
- 9) **Медицинские услуги**
Консультация по медицинскому обслуживанию: телефон +358 3 5657 0023 (ежедневно с 7 до 22).
Медсестра по телефону оценит вашу потребность в медицинских услугах, даст вам инструкции по уходу и, при необходимости, направит вас в нужное место для лечения.
Служба срочной помощи: телефон 116117 (круглосуточно)
- 10) **Социальные услуги**
Консультационная линия: +358 3 5657 0200 (понедельник, среда – пятница с 9 до 15, вторник с 9 до 17.30)
Пункт обслуживания, адрес: Hatanpäänkatu 3 F, 3-й этаж (понедельник-вторник и четверг-пятница с 9 до 14)
- 11) **Услуги женской и детской консультаций**
Консультации по вопросам материнства и детства доступны для беременных женщин и семей с детьми до 7 лет. Услуга доступна в консультации по месту вашего проживания.
Дополнительная информация на английском: [Maternity and child welfare clinics \[City of Tampere - Social and health services - Services for families with children\]](#)
- 12) **Кризисный центр Osviitta в Тампере**
Кризисный центр Osviitta помогает и поддерживает в различных жизненных трудностях. Клиентом может стать кто угодно. Владелец центра является Pirkanmaan Mielenterveys ry.
Открыто понедельник-четверг с 9 до 20 и пятница с 9 до 17. Адрес: Sorinkatu 4 C (2-й этаж)
Предварительная запись на прием по телефону +358 400 734 793
Пожалуйста, договоритесь заранее, если вам нужна помощь на украинском языке, чтобы мы могли заказать услуги устного перевода. Кроме того, обслуживание может быть организовано на английском и русском языках.
Государственный телефон кризисной помощи: +358 10 195 202,
[Briefly in English \(mielenterveysseurat.fi\)](#)
- 13) **Подготовительное обучение:** группы для детей и молодежи 7–16 лет, проживающих в Тампере. Группы работают в отделении Пеллерво школы Сампо в течение весеннего семестра. Также учитывается потребность в психосоциальной поддержке детей и молодежи, и обучающимся в группах детям и молодежи предоставляются услуги по уходу за учащимися. Осенью учащиеся переходят в подготовительные учебные группы районов по месту своего проживания.
Справки: Телефон учителя +358 40 728 3363 или +358041 730 7188. В преподавательском составе есть учителя украинского происхождения, поэтому семья может получать консультации на своем родном языке.
Дополнительная информация: Директор школы Сампо maaret.tervonen@tampere.fi или учитель victoria.kaleva@tampere.fi
- 14) **Воспитание детей младшего возраста:** Для детей дошкольного возраста организуются в основном занятия в открытых семейных клубах для детей дошкольного возраста и кружках для детей раннего возраста, а также в виде неполного дошкольного воспитания (20 часов в неделю). Подробнее об услугах вы можете узнать в службе дошкольного воспитания по обслуживанию клиентов, телефон +358 40 800 7260, время звонков с понедельника по пятницу с 9 до 12. (Английский)
- 15) **В городской библиотеке Тампере** вы можете бесплатно получить читательский билет, который позволит вам пользоваться услугами библиотеки. В библиотеке можно брать для пользования литературу, журналы, музыку и фильмы. Однако литературы на украинском языке в настоящее время мало. Сервис PressReader позволяет читать зарубежные журналы и газеты в электронном виде. Сервисом можно пользоваться бесплатно по читательскому билету, и это включает в себя также журналы на украинском языке.

В библиотеке также есть возможность пользоваться бесплатно компьютером и беспроводным интернетом. Библиотечные multifunctional устройства позволяют печатать, копировать и сканировать. Дополнительная информация, адреса библиотек и часы их работы на английском языке:
<https://www.tampere.fi/en/culture-and-leisure/libraries/opening-hours-and-contact-information.html>